



INFORMACYJNY

Urzędu Gminy w Terespole

ul. Wojska Polskiego 47
21 - 550 Terespol
www.terespol.ug.gov.pl

tel. (083) 376 12 20
fax. (083) 376 12 29
e-mail: info@terespol.ug.gov.pl



♦ IX DOŻYNKI POWIATOWE W JANOWIE PODLASKIM ♦ TWIERDZA BRZEŚĆ WSPÓLNE DZIEDZICTWO HISTORYCZNO-KULTUROWE ♦ WSPÓŁPRACA Z MIASTEM TERESPOL ♦ INWESTYCJE W TRAKCIE REALIZACJI ♦ GDZIE ZGŁASZAĆ SZKODY ŁOWIECKIE? ♦ ŚWIETLICE W GMINIE TERESPOL ♦ INFORMACJE O STYPENDIACH ♦ KONKURS NA DYREKTORÓW SZKÓŁ ♦ STANICA W ŁĘGACH ♦ WAKACJE W GMINIE TERESPOL ♦ ZTL „OBERTAS” PODCZAS WAKACJI ♦ WYSTAWA PLAKATU PROFESORA GÓROWSKIEGO ♦ KONKURS PLASTYCZNY

IX DOŻYNKI POWIATOWE W JANOWIE PODLASKIM



W czasie dożynek powiatowych zorganizowanych w dniu 26 sierpnia przez Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej, Samorząd Gminy Janów Podlaski oraz Polskie Stronnictwo Ludowe Zarząd Powiatowy w Białej Podlaskiej - idea tradycji dziękczynienia za plony oraz inicjatywa promocji gminy miejskiej i wiejskiej łączyła młodszych i starszych społeczeństwa powiatu białskiego.



Niedzielną uroczystość rozpoczęła się Mszą Św. w Kościele pw. Św. Trójcy pod przewodnictwem J.E. Biskupa Zbigniewa Kiernikowskiego. Po poświęceniu wieńców dożynkowych nastąpił uroczysty przemarsz korowodu złożonego z delegacji wszystkich gmin miejskich i wiejskich powiatu białskiego na teren skweru w centrum Janowa Podlaskiego. Wręczenie chleba dożynkowego, wystąpienie J.E. Biskupa Ordynariusza, Gospodarzy i zaproszonych gości rozpoczęło uroczystości dożynkowe.

„Święto plonów” daje możliwość pochwalenia się osiągnięciami i zaprezentowania własnego rejonu w czasie konkursów. W tym celu każda z gmin przygotowała wieńiec dożynkowy i stoisko eksponujące i promujące dorobek danego rejonu.

Wieniec dożynkowy z tegorocznych zbóż i ziół Gminy Terespol wykonała p. Halina Ostapczuk wraz z mieszkańcami Kobylan. Zwycięzcą w konkurencji na najpiękniejszy wieniec uzyskała Gmina Drelów.

W tym roku Gmina Terespol zajęła pierwsze miejsce w konkursie na stoisko promujące gminę, drugie miejsce przypadło Gminie Sławatycze, a trzecie otrzymała Gmina Drelów. Poza tym wyróżniono 5 gmin za wyjątkowość i różnorodność ekspozycji.

Niewątpliwym sukcesem zawdzięczamy pracy wszystkich osób zaangażowanych w przygotowanie inscenizacji stoiska, autorom rękodzieł artystycznych i twórcom prawie 60 smakołyków kulinarnych. Dużym zainteresowaniem wśród osób degustujących cieszyły się pyzy z mięsem i soczewicą, słoninka kobyłańska, smalczyk, zupa ogórkowa, ciasta, kwas chlebowy, wyroby wędliniarskie, pierogi i oczywiście ogórki kiszzone oraz wiele innych.



Wspólne zdjęcie przed stoiskiem Gminy Terespol



Fragment ekspozycji Gminy Terespol

Ekspozycja promująca Gminę Terespol w zakresie twórczości artystycznej złożona była m.in. z ręcznie wyszywanych serwetek, obrusów autorstwa p. Heleny Reszotnik, p. Teresy Kopciuszek, p. Heleny Szprychel, ręcznie wyplatanych koszyków z korzenia autorstwa p. Mirosława Lubeńczuka oraz wiejskich stołów i płotków p. Jarosława Poleszczuka. Można było podziwiać wystawy tematyczne: obrazy z I Pleneru Pogranicza i wystawę fotograficzną podsumowującą II Plener Pogranicza w Gminie Terespol, zdjęcia i rollup promujący projekt „Twierdza Brześć - wspólne dziedzictwo historyczno - kulturowe”, zdjęcia z tegorocznego „Święta ogórka”. Dodatkowo odwiedzającym gościom przekazywano najnowsze publikacje promujące Gminę Terespol.

Chleby wypiekane metodami naturalnymi pani Marii Łaski z Lebidziewa oraz Pani Zofii Stasiak reprezentowały Gminę Terespol w konkursie „Nasz chleb najlepszy”. Zwyciężył chleb pochodzący z Piekarni GS „SCH” z Janowa Podlaskiego.

Ponadto część artystyczna skupiała entuzjastów wystaw rękodzieła ludowego oraz występów zespołów ludowych z Białorusi, całego powiatu, kapel i śpiewaków ludowych oraz chórów. Gminę Terespol reprezentował Zespół Tańca Ludowego „Obertas” z Łobaczewa.

Zainteresowanie melodią ludową można było zauważyć po ilości zespołów występujących w konkursie piosenki biesiadnej. W ramach konkursu debiutował muzycznie Zespół „Małe liski” z Łobaczewa Małego piosenką biesiadną pt. „Miała baba koguta”. Zespół „Harmonijkowe Echo” z Drelowa z piosenką „Wiązanka walczyków: „Ja do lasu nie pojedę” znalazł się wśród zwycięzców, obok Zespołu „Jarzębina” z Zabłocia z piosenką „U Janiny imieniny” i Zespołu „Śpiewam bo lubię” z Łomaz z piosenką „Jarzębina czerwona”. Dożynki powiatowe zakończyły się występem zespołu „Imperium” oraz pokazem sztucznych ogni.

GOK w Koroszczyńce składa serdeczne podziękowania za wkład pracy własnej i poświęcenie p. Halinie Ostapczuk, p. Halinie Szprychel, p. Marlenie Sawczuk, p. Annie Sawczuk, p. Andrzejowi Moździerzowi, p. Janowi



Wystawa fotograficzna „Gmina Terespol w obiektywie”.



Delegacja Gminy z wieńcem dożynkowym

Krzyżanowskiemu, p. Władysławie i Janowi Moździerzowi, p. Alinie Zając, p. Barbarze Lubeńczuk, p. Janinie Chwesiuk, p. Małgorzacie Mikitczuk, p. Oldze Litwiniuk, p. Elżbiecie Wasiluk, p. Genowefie Ziębie, p. Annie Puzaitis, p. Krystynie Pietraszuk, p. Dorocie Żmińczuk, p. Jolancie Gawryluk, p. Ewie Krzysztofowicz, p. Marii Łaskiej, p. Zofii Stasiak, p. Sabinie Iwaniuk, p. Arturowi Łozak, p. Alicji Ejfler, p. Barbarze Kopciuszuk, p. Kazimierzowi Dyczkowskemu, p. Lesławie Dyczkowskiej, p. Adeli Żuk, p. Marii Nowickiej, p. Ewie Jaroszuk, p. Marzenie Gralak, p. Marzenie Parafiniuk, p. Jadwidze Homziuk p. Wiesławowi Kowalskiemu pocztowi sztandarowemu i członkom OSP oraz dzieciom z ZTL „Obertas” i Koła Teatralnego „Małe Liski”. Zachęcamy do obejrzenia galerii zdjęć z uroczystości na stronie internetowej: www.gok-koroszczyzn.pl oraz w GOK w Koroszczyńce.

A. Szoloniuk

TWIERDZA BRZEŚĆ – WSPÓLNE DZIEDZICTWO HISTORYCZNO-KULTUROWE



poświęconego problematyce Twierdzy Brześć, które odbyło się w dniu 25 maja 2007r w Gminnym Ośrodku Kultury w Koroszczyńce.

Projekt „Twierdza Brześć wspólne dziedzictwo Historyczno – kulturowe”, wszedł w kolejną fazę realizacji. Koordynatorzy pragną poinformować, że projekt znajduje się na etapie realizacji działań promujących pogranicze pod kątem pozostałości Twierdzy Brześć. W związku z powyższym opracowywane są materiały pokonferencyjne oraz dokumentacja filmowa projektu. Przygotowywane są także materiały do albumu, oraz mapa interaktywna i dwujęzyczny folder turystyczny. Działania te przyczynią się do wzajemnej współpracy, promocji Gminy Terespol oraz Twierdzy Brześć-unikatowego w skali Europy zabytku architektury militarnej. Materiały pokonferencyjne stanowią podsumowanie pierwszego na tym pograniczu międzynarodowego spotkania

Celem spotkania było omówienie możliwości zagospodarowania obiektów Twierdzy Brzeskiej, zarówno po stronie polskiej jak i białoruskiej. Wśród zaproszonych gości byli: Paweł Yerin Wicekonsul Republiki Białoruś z Białej Podlaskiej, Krzysztof Iwaniuk Wójt Gminy Terespol, Bogdan Daniluk, Sekretarz Gminy Terespol, delegacja białoruska pod kierunkiem Eleny Chariczkowej – Zastępcy Dyrektora Muzeum Twierdzy Brześć, dr Czesław Szafran z Wojskowego Biura Badań Historycznych MON, Janusz Maraśkiewicz, konserwator zabytków z Białej Podlaskiej, Grażyna Michalska z Ośrodka Badań i Dokumentacji Zabytków w Lublinie, Sławomir Kordaczuk z-ca dyrektora Muzeum Regionalnego w Siedlcach, Małgorzata Rafał – kierownik Centrum Informacji Turystycznej w Białej Podlaskiej oraz specjaliści z zakresu ochrony zabytków, ochrony przyrody, a także przedstawiciele towarzystw związanych z fortyfikacjami, miłośnicy militariów i właściciele gospodarstw agroturystycznych. Podczas pierwszego dnia konferencji poruszono wiele tematów min. wykorzystania obiektów militarnych w turystyce, perspektyw finansowania i rozwoju fortów oraz wykorzystanie fortów przy zachowaniu ochrony zagrożonych gatunków (w fortach zimują nietoperze –mopki). Uczestnicy mogli osobiście przekonać się o dostępności, stanie technicznym i możliwościach wykorzystania fortów Przedmościa Terespolskiego podczas zwiedzania obiektów leżących po polskiej stronie granicy.



Uczestnicy konferencji prze GOK w Koroszczyźnie



Podczas konferencji...

W programie spotkania była również wycieczka do Brześcia w drugim dniu konferencji. Dzięki pomocy białoruskich partnerów uczestnicy mieli możliwość zwiedzenia pamiątkowych miejsc miasta Brześć, Fortów oraz muzeum w Cytadeli. Owocem wyjazdu było nawiązanie nowych kontaktów, możliwość porównania rozwiązań dotyczących zagospodarowania obiektów militarnych i przedyskutowania na miejscu rodzących się pomysłów, a także pogłębienia wiedzy o historii powstania i funkcjonowania umocnień brzeskich.

Dzięki dobrej współpracy i pomocy partnerów białoruskich, szczególnie zaś Dyrekcji Muzeum Twierdzy Brześć i Oddziału Kultury Komitetu Wykonawczego Miasta Brześć dokumentacja

filmowa i fotograficzna została wzbogacona o materiał dotyczący fortyfikacji po stronie białoruskiej. Koordynatorzy projektu składają serdeczne podziękowania uczestnikom konferencji, władzom samorządowym Gminy Terespol i Miasta Brześć oraz wszystkim, którzy przyczynili się do promocji tych wyjątkowych fortyfikacji

Podczas konferencji po raz pierwszy pokazano wystawę fotograficzną przedstawiającą obiekty forteczne po obu stronach granicy. Wystawa, która na stałe wpisała się w ofertę ekspozycyjną Gminnego Ośrodka Kultury w Koroszczyźnie, została zaprezentowana na uroczystościach gminnych: Przegląd folklorystyczny „Kultura bez granic”, Święto Ogórka, oraz imprezach rangi powiatowej takich jak : Smaki Pogranicza oraz Powiatowe Dożynki w Janowie Podlaskim. Wystawę obejrzało łącznie ok. 7000 osób.

Projekt “Twierdza Brześć – wspólne dziedzictwo historyczno kulturowe”. Umowa nr IG-2004/PL-UB/2.06/2.2/BUG-13/07. Projekt jest współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego i Budżetu Państwa w ramach programu Sąsiedztwa Polska-Białoruś-Ukraina INTERREG III A/TACIS CBC 2004-2006.

K.Gójski

Burmistrz Miasta Terespol deklaruje, że chce współpracy z Gminą, ale czy na pewno?

Pan Jacek Danieluk w zasadzie od objęcia funkcji Burmistrza Miasta Terespol wręcz domagał się współpracy nie precyzując na jakich zasadach miałyby się ona odbywać i jakich obszarów dotyczyć.

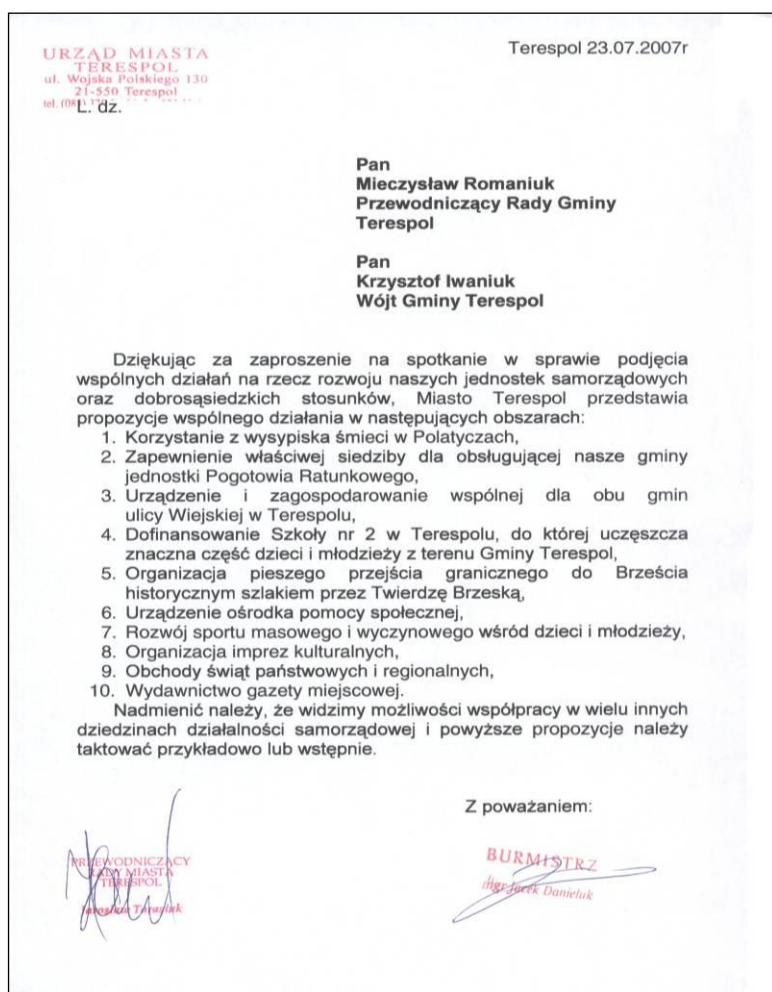
Postanowiłem dać mu szansę, a mianowicie zaproponowałem remont ulicy Fortecznej leżącej na terenie miasta w zamian za oddanie udziałów (¼ wartości) Miasta w budynku siedziby Urzędu Gminy.

Budynek ten został wybudowany w okresie międzywojennym przez Gminę Kobylany, której prawnym następcą jest właśnie Gmina Terespol. Istniejąca obok hurtownia była wiejskim domem kultury i została skomunalizowana na rzecz miasta oraz pospiesznie sprzedana. Miasto może nieodpłatnie przekazać te udziały gminie, jest taka prawna możliwość, ale nie śmiałem nawet tego proponować.

Uważałem, że odcinek miejski ulicy Fortecznej będzie adekwatny i porównywalny w wartości do tej ¼ części współwłasności budynku Urzędu Gminy, a ciąg ulicy od Łobaczewa Małego do „Nadbużanki” oraz dojazd do fortu łobaczewskiego będzie dokańczany i będzie służył zarówno mieszkańcom gminy jak i miasta, a także turystom. Po wielu tygodniach moja propozycja została odrzucona.

Zdumiony tą postawą Pana Burmistrza zaprosiłem 27 lipca br. Radę Miasta na spotkanie do Gminnego Ośrodka Kultury w Koroszczyźnie, aby wyjaśnić czy to prawda, co niestety okazało się faktem.

W czym zatem sąsiedzki samorząd widzi współpracę?



Otóż propozycje dotyczyły możliwości korzystania z wysypiska w Lebidziewie, ale bez dostosowania jego pojemności przez Miasto aby osiągnąć pojemność wystarczającą do 2015 roku dla obu gmin.

Następnie Miasto oczekuje współfinansowania przez gminę budowy siedziby Pogotowia Ratunkowego w Terespolu, które to zadanie jest w gestii administracji rządowej i Pan Wojewoda jest ustawowo zobowiązany zorganizować system ratownictwa medycznego tak, aby czas dojazdu ratowników medycznych od 2 stycznia 2008r. nie przekraczał 20 minut. Dzisiejsze rozwiązanie z lokalizacją w Terespolu nie jest w stanie spełnić wymogów nowej ustawy i w moim przekonaniu samorząd nie powinien na to wydatkować własnych środków.

Kolejna propozycja dotyczyła pomocy finansowej gminy dla miasta na wybudowanie ulicy Wiejskiej w Terespolu, co pozostawię bez komentarza.

Potem zaproponowano aby gmina dofinansowywała jedną ze szkół w Terespolu, klub sportowy, rozwój sportu masowego i wypoczynek dzieci terespolskich.

Z niezrozumiałych względów pojawiło się też oczekiwanie aby wspólnie Domy Kultury obu jednostek organizowały obchody świąt państwowych i imprezy kulturalne oraz

aby dofinansowywać wydawanie w Terespolu „Gońca Terespolskiego”, co byłoby ewenementem aby samorząd finansował gazetę lokalną. Oczywiście sprawą dla mnie jest, że jeżeli gmina nie chce sama bądź przez własne jednostki organizacyjne wykonywać swoich zadań własnych jest obowiązana ogłaszać konkursy, ale o tym nasi sąsiedzi chyba zapomnieli.

Kolejne oczekiwania dotyczyły wsparcia organizacyjnego granicznego przejścia pieszego Terespol – Brześć, które byłoby zlokalizowane na terenie Miasta Terespol.

Później zaproponowano urządzenie wspólnego Ośrodka Pomocy Społecznej, który właśnie 9 lat wstecz został rozdzielony na wniosek Dyrektora tej jednostki, po to aby mógł sprostać radykalnie zwiększającej się ilości zadań. Dzisiaj nie widzę powodu aby znowu łączyć te jednostki.

Na koniec wreszcie padła propozycja ze strony pana Burmistrza, aby dla dobra naszych mieszkańców połączyć miasto z gminą, gdyż podobno są takie oczekiwania.

Nie mogłem uwierzyć własny uszom, że proponuje to obecny kilka tygodni wcześniej Pan Burmistrz na uroczystościach 15 lecia odzyskania przez „nasza mała ojczyznę” suwerenności. Ta rocznica jest najważniejszym świętem w gminie bowiem jestem przekonany, że dążenia mieszkańców do samodzielności w 1991 roku były zasadne, a samorząd gminy Terespol wzorowo wykorzystał te 15 lat dla poprawy życia mieszkańców w przypisanych mu ustawowo zadaniach.

Warto też podkreślić, że obecny na święcie gminy Dyrektor Związku Miast Polskich Pan Andrzej Porawski podkreślał, że do Związku Miast Polskich należy 500 miast, które wokół mają gminy wiejskie. Została wysłana ankieta do tych miast czy chcą połączenia z gminą. Wszystkie miasta wypowiedziały się negatywnie, w uzasadnieniu podając różnice interesów jednostek wiejskich i samorządów miejskich. Widocznie nasze sąsiedzkie miasteczko jest ewenementem, a przedstawione propozycje trudno nazwać ofertą współpracy, to raczej propozycja dopłacania do zadań w mieście z budżetu gminy.

Zgodnie z obowiązującym prawem każdy samorządowiec musi działać na rzecz dobra swojej gminy, jakie więc korzyści odniosłaby gmina gdyby chciała przystać na tego rodzaju propozycje?

Wnioski pozostawiam naszym mieszkańcom, a jeżeli do tego dołożyć absurdalny incydent angażowania się władz miejskich w rzekomą obronę czołgu w Neplach, którego nikt nigdy nie zamierzał usuwać to raczej bliższe jest to hipokryzji niż troski o normalne stosunki sąsiedzkie, nie mówiąc już o współpracy z gminą, której Pan Burmistrz jest przecież mieszkańcem. To psucie idei samorządności dla niewiadomych mi celów, ale zawsze łatwiej burzyć niż budować, tylko po co się okłamywać.

Wójt Gminy Terespol
Krzysztof Iwaniuk

INWESTYCJE W TRAKCIE REALIZACJI

BUDOWA ULICY SPACEROWEJ I SŁONECZNEJ W KOROSZCZYNIE

- ulica Spacerowa 440 mb wykonana w całości, tj. jezdnia z kostki brukowej, zatoki postojowej, chodniki, zajezdnia autobusowa oraz oświetlenie drogowe, ulica Słoneczna 1004 mb z betonu asfaltowego – trwają prace wykończeniowe.



DROGA POWIATOWA 1046 L W KOROSZCZYNIE

- trwają prace wykończeniowe tj.: układanie kostki na zatoki postojowe, utwardzanie poboczy, włączenie dróg polnych do asfaltu.

BUDOWA ULICY ZASTAWEK W MAŁASZEWICZACH MAŁYCH

- w chwili obecnej trwa budowa ul. Zastawek o nawierzchni asfaltowej w Małaszewiczach Małych, dł. 747,5m, wykonawcą robót jest PPHU TRANSBET Marian Wojtiuk w Białej Podlaskiej, wartość inwestycji 510 tys. zł.





BUDOWA SZEROKOPASMOWEJ SIECI BEZPRZEWODOWEJ

Z DOSTEPEM DO INTERNETU

- 31 sierpnia br. upłynął termin na składanie ofert w przetargu nieograniczonym na „Budowę szerokopasmowej sieci bezprzewodowej z dostępem do Internetu, Gmina Terespol ETAP -1” Została złożona jedna ważna oferta. W dniu 12 września 2007 została zawarta umowa z firmą Bietel S.A. na realizację projektu. Termin zakończenia inwestycji upływa 10 stycznia 2008 roku..

GDZIE ZGŁASZAĆ SZKODY ŁOWIECKIE?

Na terenie gminy Terespol gospodarkę łowiecką prowadzą cztery koła łowieckie:

1. **WKŁ Nr 101 „NEMROD” z Warszawy** obejmuje swoim zasięgiem obwód Nr 6 - do rzeki Krzny wieś Neple, Małową Górę, Kol..Dobryń, Małaszewicze Duże do drogi do kładki na PKP, Małaszewicze Małe, część Kobylan do torów PKP, m.Terespol do obwodnicy, Kuzawkę, Kukuryki, Samowicze, Lechuty Małe, Lechuty Duże, Koroszczyn, Łobaczew Mały i Łobaczew Duży.
2. **Koło Łowieckie „OTWOCK” z Warszawy** obejmuje swoim zasięgiem na terenie gminy Terespol część obwodu Nr 13, tj. część wsi Małaszewicze Duże pomiędzy szosą E-30, drogą do kładki PKP, torami i granicą z gminą Zalesie od strony wsi Wólka Dobryńska.
3. **Koło Łowieckie „PONOWA” z Białej Podlaskiej** obejmuje swoim zasięgiem na terenie gminy Terespol część obwodu Nr 11, tj. wsie Michalków, Polatycze, Lebieziew, Murawiec-Żuki, Kol. Dobratycze i Kołpin-Ogrodniki.
4. **Koło Łowieckie „DĄBROWA” z Białej Podlaskiej** obejmuje swoim zasięgiem na terenie gminy Terespol części obwodów Nr 2 i 12, tj. Łęgi, Bohukały, Krzyczew, Starzynka, część Nepli oraz Podolanek i Zastawek.



Wniosek o szacowanie występujących szkód łowieckich składa właściciel lub posiadacz gruntów w formie pisemnej w terminie 7 dni od dnia powstania szkody do przedstawicieli kół łowieckich na niżej wymienione adresy:

- | | |
|---|---|
| 1. Obwód Nr 6 – WKŁ Nr 101 „NEMROD”
Mincewicz Andrzej
ul. Wyszyńskiego 27
21-550 Terespol | 3. Obwód łowiecki Nr 11 – Koło Łowieckie „PONOWA”
Białskie Towarzystwo Łowieckie „PONOWA”
ul. Szkolny Dwór 27
21-500 Biała Podlaska |
| 2. Obwód Nr 13 – Koło Łowieckie „OTWOCK”
Samociuk Marian
zam. Dobryń Mały
21-512 Zalesie | 4. Obwody Nr 2 i 12 – Koło Łowieckie „DĄBROWA”
Kobylarz Wojciech
ul. 3-go Maja 4/1
21-512 Zalesie |

Wstępnego i ostatecznego oszacowania szkód dokonują przedstawiciele dzierżawcy lub zarządu obwodu łowieckiego przy udziale poszkodowanego w terminie 7 dni od dnia zgłoszenia szkody. Na żądanie jednej ze stron w szacowaniu może brać udział przedstawiciel właściwej terytorialnie izby rolniczej.

Ostatecznego szacowania oraz wysokości odszkodowania dokonuje się najpóźniej na dzień przed zebraniem uszkodzonej lub zniszczonej uprawy lub płodu rolnego.

O terminie planowanego zbioru uszkodzonych upraw lub płodów rolnych poszkodowany jest obowiązany powiadomić szacującego na piśmie w terminie 7 dni przed zamierzonym zbiorem upraw.

Wypłaty odszkodowania dokonują dzierżawcy lub zarządcy obwodów w terminie trzydziestu dni od dnia sporządzenia protokołu ostatecznego szacowania szkody.

Ewentualne roszczenia, jeżeli nie zostanie zawarta ugoda mogą być dochodzone na drodze cywilnoprawnej w sądzie.

L. Aleksandruk

ŚWIETLICE W GMINIE TERESPOL

Gmina Terespol jest właścicielem 14 świetlic. W związku z narastającymi sporami w Łobaczewie Małym postanowiłem uporządkować prawny status korzystania z mienia gminy.

Zarządzeniem Wójta Gminy Terespol z dnia 30 maja 2007 roku w sprawie zasad gospodarowania lokalami użytkowymi opracowano zasady gospodarowania między innymi świetlicami wiejskimi na terenie Gminy Terespol. Obecnie trwają prace Komisji Inwentaryzacyjnej dotyczące przeprowadzania inwentaryzacji zdawczo-odbiorczej rzeczowych składników majątkowych w przedmiotowych świetlicach.

W związku z powyższym informuję się, że wszystkie świetlice wiejskie stanowiące własność komunalną Gminy Terespol zostaną użyczone dla Gminnego Ośrodka Kultury w Koroszczynie, który na podstawie opracowanego regulaminu będzie zarządzał tymi lokalami. Dyrektor Gminnego Ośrodka Kultury upoważni osoby w poszczególnych sołectwach, w których znajdują się świetlice do sprawowania nad nimi nadzoru. Nadzorować z upoważnienia dyrektora GOK może każda osoba fizyczna, która podpisze stosowną umowę i zobowiąże się do przestrzegania regulaminu i zasad określonych w powyżej zamieszczonych dokumentach.

W związku z powyższym, wszelkie sprawy związane z wynajęciem świetlic należy uzgadniać z Gminnym Ośrodkiem Kultury w Koroszczynie, który będzie zarządzał tą częścią mienia komunalnego.

Krzysztof Iwaniuk

INFORMACJA O STYPENDIACH

Uprzejmie informujemy, że **15 września 2007 r. mija termin składania wniosków o przyznanie stypendium szkolnego**, a w przypadku słuchaczy kolegów nauczycielskich, nauczycielskich kolegów języków obcych i kolegów pracowników służb społecznych - do dnia 15 października danego roku szkolnego. W uzasadnionych przypadkach wniosek może zostać złożony także po upływie tego terminu.

Formularze wniosków można pobrać w sekretariacie Urzędu Gminy w Terespolu ul. Wojska Polskiego 47, na stronie internetowej www.terespol.ug.gov.pl, jak również w szkołach na terenie gminy.

W Urzędzie Gminy (adres jak wyżej) składamy też uzupełnione wnioski.

Szczegółowe informacje dotyczące stypendium szkolnego znajdują się na w/w stronie internetowej.

M. Szymańska

KONKURS NA DYREKTORÓW SZKÓŁ



nauczyciele: Pani Sawicka Jadwiga i Pani Anna Marecka.

W związku z upływem w dniu 31.08.2007 r. okresu pięcioletniej kadencji na stanowisku dyrektora Zespołu Szkół im. Orła Białego w Kobylanach, w uzgodnieniu z Kuratorem Oświaty przedłużono powierzenie stanowiska dotychczasowej Pani Dyrektor – Bożenie Konieczka.

M. Andrzejuk

STANICA W ŁĘGACH

Wieś Łęgi leży „na końcu” Gminy Terespol. Nie oznacza to jednak, że nic się tam nie dzieje. Ostatnio zostało oddane do użytku miejsce do grillowania pod nazwą „Ranczo Łęgi”

Przy tej okazji zapytaliśmy sołtysa wsi, Panią Ewę Krzysztofowicz, o historię jego powstania.

Karol Gójski: Skąd się wzięła idea takiego miejsca?

Ewa Krzysztofowicz: Mieszkańcy od dłuższego czasu sami organizowali ogniska i lokalne imprezy nad samą rzeką. Niestety teren był często zalewany, co utrudniało korzystanie z tego miejsca. Z tego też względu wybór padł na zagospodarowanie miejsca po starej, spalonej remizie. Miejsce było dobre, blisko wsi, na górcie, trzeba było je tylko uporządkować.

K.G.: Jakie były trudności przy tej pracy?

E.K.: Okazało się, że sprawa nie jest taka prosta, jak się nam na początku wydawało. Na górcie wałało się dużo śmieci, gruzów, nadpalonego drzewa. Trzeba było to wszystko uprzętnąć

KG.: Ile osób uczestniczyło w tych pracach?

EK.: Każdy z mieszkańców Łęg zostawił swój wkład pracy. Kiedy tylko czas i obowiązki pozwalały pracowaliśmy na górcie. Myślę że codziennie pracowało nie mniej niż 20 osób. Trzeba powiedzieć, że zabierając się za tę pracę nie spodziewaliśmy się, że samo porządkowanie zajmie nam ponad tydzień czasu.

K.G.: A co było potem?

E.K.: Potem został wymurowany grill, wylany podest do tańczenia, przygotowano ławki i stoły, oświetlenie itp. W tych pracach nieocenioną pomocą posłużył pan Jerzy Niczyporuk. Dzięki zaangażowaniu mieszkańców mogliśmy już 18 sierpnia tego roku uroczystie otworzyć stanicę.

K.G.: Jakie są Pani plany na przyszłość?

E.K.: Chcielibyśmy jeszcze zadaszenie nad stołami i ławkami, ale to już chyba w przyszłym roku.

K.G Dziękuję za rozmowę



Brama wjazdowa na stanicę

K. Gójski

WAKACJE W GMINIE TERESPOL

W dniach 14 i 16. 08.2007r odbyły się zajęcia tańca współczesnego zorganizowane przez Gminny Ośrodek Kultury w Koroszczyźnie. Zajęcia odbywały się w Sali konferencyjnej GOK w Koroszczyźnie oraz w świetlicach wiejskich w Łobaczewie Dużym i Małaszewiczach Małych. Ćwiczenia prowadzone były przez p. Dominikę Szalę specjalistę z Krakowa i miały na celu zapoznanie uczestników z historią, ćwiczeniami oraz technikami tanecznymi.

W dniu 19 - 08 - 2007r. w świetlicy wiejskiej w Małaszewiczach Małych odbył się turniej w tenisie sportowym, organizowany przez sołtysa wsi Marka Kucia. W turnieju uczestniczyły trzy wsie: Małaszewicze Małe, Małaszewicze Duże oraz Małaszewicze.

Zawody rozgrywane były na trzech stołach tenisowych podzielone na trzy kategorie: szkoła podstawowa, gimnazjum, szkoła średnia. Mecze rozgrywane były systemem rosyjskim: „do dwóch przegranych”, po ośmiu zawodników w każdej kategorii.



Zajęcia w GOK Koroszczyzn

Po zaciętej walce najlepsze miejsca w poszczególnych kategoriach zdobyli:

Gimnazjum: I miejsce: KOPEĆ MARCIN - Małaszewicze Duże, II miejsce: POL PIOTR - Małaszewicze, III miejsce: MARKOWSKI ŁUKASZ – Małaszewicze Duże.

Szkoła średnia: I miejsce: ZAREMBA KAMIL - Małaszewicze Duże, II miejsce: TARANKO GRZEGORZ – Małaszewicze Małe, III miejsce: KRUK WOJCIECH - Małaszewicze Małe.

Turniej obserwowali sołtysi wsi: Marek Kuć, Artur Łozak, Waldemar Bliźniuk., którzy po zakończeniu turnieju, wręczyli nagrody. Zwycięzcy otrzymali nagrody rzeczowe w postaci rakietek i piłeczek do tenisa oraz dyplomy. Za zajęcie drugich i trzecich miejsc zostały wręczone dyplomy.

Również tego samego dnia na boisku w Małaszewiczach Dużych odbyły się „Wakacje na sportowo” zorganizowane przez ULPKS, Lotnik Małaszewicze Duże” przy współpracy GOK Koroszczyn.



Uczestnicy turnieju podczas rozgrywek



Zmagania w slalomie rowerowym

Uczestnicy Imprezy startowali w dwóch kategoriach:

1. Dzieci przedszkolne - dzieci klas I-III,
2. Dzieci klas IV-VI i gimnazjalne.

Patronat nad zawodami objął GOPS w Terespolu. Nagrody sponsorowane były przez GOPS w Terespolu i GOK w Koroszczynie. Nad prawidłowym przebiegiem czuwała powołana komisja w składzie: Ryszard Stoma – Sędzia główny, Prezes Klubu ULPKS, Józef Dawidziuk – członek oraz Zenobia Kopeć – członek zarządu. Nad imprezą czuwał przedstawiciel GOK Koroszczyn – Karol Gójski. Zabawy dla najmłodszych dzieci prowadziły Kamila Markiewicz i Marta Stoma. Dzieci otrzymały książki i przybory szkolne za udział w zabawie. II etap prowadził Ryszard Stoma i Karol Gójski, przeprowadzono szereg gier i zabaw, za które były różne nagrody.

Rozegrano następujące konkurencje sportowe:

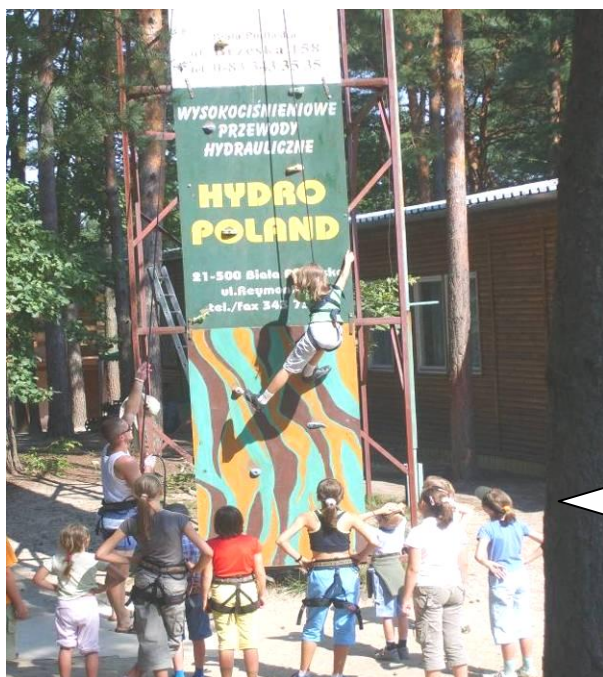
Bieg na 60 m., Slalom rowerowy, Rowerowy tor przeszkód, Rzut piłką lekarską 5 kg i 3kg, Hula – hop, Bieg z piłeczką ping-pongową, podbijanie piłki, skakanka, bieg w workach, bieg rodzinny z przeszkodami. Impreza cieszyła się dużym zainteresowaniem dzieci i dorosłych, którzy dopingowali swoje pociechy. Organizatorzy składają podziękowania firmie „Eko-Bug” za skoszenie trawy na boisku. Gminnemu Ośrodkowi Kultury w Koroszczynie za użyczenie i zapewnienie obsługi nagłośnienia. Dzieciom i młodzieży za pomoc w przygotowaniu imprezy.

Podczas wakacji została zorganizowana również wycieczka rowerowa dla dzieci i młodzieży z terenu Gminy Terespol. Start 11 osobowej grupy kolarzy nastąpił 23.08.2007r, w Łobaczewie Małym. Następnie uczestnicy przejechali do Nepli, gdzie mieli okazję obejrzeć park Mierzejewskich, kaplicę cmentarną, Biały Dworek. Potem było podziwianie panoramy Brześcia z wieży widokowej w Neplach i wystuchanie legendy o pannie młodej zaklętej w Kamień znanej pod nazwą Kamiennej Baby. Trasa wycieczki przebiegała potem przez Szwajcarię Podlaską, Krzyczew, Bohukały do miejscowości Łęgi.

Uczestnicy wycieczki spotkali się z rówieśnikami z Łęg i Bohukał na stacji „Ranczo Łęgi”. Czas spotkania minął przy ognisku kielbaskach oraz grach i zabawach sportowych. Podczas imprezy uczestnicy mieli okazję wysłuchać historii i legend związanych z odwiedzanymi miejscami. Organizatorzy przygotowali cztery trasy rowerowe o różnicowanym stopniu trudności, jednakże z powodu małej liczby chętnych odbyła się tylko jedna wycieczka.



Uczestnicy wycieczki na starcie



W dniu 22.08.2007r., Gminny Ośrodek Kultury w Koroszczyńcu zorganizował wyjazd do Serpelic. Wycieczka była wyrazem wdzięczności wolontariuszom, którzy swoim zaangażowaniem dopomogli w organizacji tegorocznego przeglądu folklorystycznego „Kultura bez granic”. Podczas imprezy przewidziano wiele atrakcji: rejs statkiem po rzece Bug oraz zajęcia w szkole przetrwania „As” w Serpelicach.

Na zakończenie przy ognisku i kiełbaskach wręczono wolontariuszom dyplomy – podziękowania za społeczną pracę.

Zajęcia w szkole przetrwania „As”

K. Gójski

ZTL "OBERTAS" PODCZAS WAKACJI



Podczas koncertu w Sławatyczach

Gminny Zespół Tańca Ludowego "Obertas" pracownicy wykorzystywał okres wakacji. Oprócz występu podczas Przeglądu folklorystycznego „Kultura bez granic” swoje taneczne zdolności zespół zaprezentował także podczas Impresji muzycznych w Janowie Podlaskim. Duże zainteresowanie swoim występem wzbudził podczas VI Powiatowego Spotkania z Piosenką Wakacyjną w Rokitnie.

Ale to nie wszystko. Kolejny koncert w Sławatyczach, w czasie trwania „Biesiady Nadbużańskiej” tylko potwierdził umiejętności zespołu „Obertas”. Ciężka i intensywna praca, wysiłek fizyczny, ale przede wszystkim dobra zabawa pozwoliła zaprezentować się zespołowi ponownie już podczas Dożynek powiatowych w Janowie Podlaskim.

Koniec wakacji nie oznacza końca występów. Kolejny koncert czeka zespół 16 września na Dożynkach Powiatowych w Płaterowie. Poprzez występy zespół godnie reprezentuje Gminę Terespol na scenach naszego regionu

VI Powiatowe Spotkania z Piosenką wakacyjną w Rokitnie



S. Gdela

WYSTAWA PLAKATU PROFESORA MIECZYŚŁAWA GÓROWSKIEGO

Zapraszamy serdecznie na wystawę prac Profesora Mieczysława Górowskiego, która odbędzie się w Gminnym Ośrodku Kultury w Koroszczynie w dniu 19 października 2007 roku.



Prof. Mieczysław Górowski urodził się w miejscowości Miłkowa koło Nowego Sącza. Artysta - absolwent i profesor krakowskiej Akademii Sztuk Pięknych. **Jeden z najlepszych plakacistów na świecie** Od 1966 roku stworzył niemal pół tysiąca plakatów, wiele z nich nagradzano na najważniejszych międzynarodowych przeglądach tej sztuki na świecie.

Ceniony od lat - będący równocześnie ambasadorem polskiej sztuki, dzięki swym licznym zagranicznym wykładom, podróżom i wystawom – otwiera drogę do szerszej prezentacji pokolenia, wychowanego na „polskiej szkole plakatu” i z sukcesem kontynuującego jego tradycje. **W 1989 roku został odznaczony Złotym Krzyżem Zasługi**

Plakaty Górowskiego wystawiane były m.in.:

- **w Francji** – Paryż (wielokrotnie), Lyon, Nantes
- **w Japonii** – Tokio, Fukuoka
- **w Kanadzie** – Montreal (dwukrotnie), Laval
- **w Chile** – Santiago, Valparaiso Concepcion, La Serena, Antofagasta
- **w Jugosławii** – Sarajewo, Ljubljana
- **w Niemczech** – Norymberga, Heilbronn
- **w Szwajcarii** – Zurych
- **na Słowacji** - Bratysława
- **w Polsce** – Warszawa (dwukrotnie), Kraków (wielokrotnie), Poznań, Opole, Tarnów, Zamość, Nowy Sącz... **Koroszczyn - Gmina Terespol**

Mieczysław Górowski jest także laureatem wielu nagród m.in.:

- pierwszej nagrody na Wystawie Artystów Plastyków – Stypendystów Rządu Francuskiego, FIAP - Paryż 1978,
- pierwszej nagrody na Międzynarodowej Wystawie Plakatu – Colorado 1983,
- brązowego medalu na I Międzynarodowym Triennale Plakatu w Toyama – Japonia 1985,
- nagrody Rektora ASP w Krakowie (1989) za działalność dydaktyczną,
- Złotego Krzyża Zasługi – Polska 1989,
- nagrody Ministra Kultury i Sztuki w 1997 roku,
- nagrody za oryginalność na Międzynarodowym Konkursie „Reve du siecle” we Francji (1999),
- pierwszej nagrody na Międzynarodowym Biennale Plakatu – Meksyk 2002

Jest to pierwsza wystawa autorska Profesora w województwie Lubelskim. Po wystawie w Koroszczynie, Profesor Górowski zaprezentuje swoje dzieła w Rosji i Chinach. Obecność tak znamienitego artysty na wernisażu w Koroszczynie jest niewątpliwie ogromnym wyróżnieniem dla Ośrodka. Serdecznie zapraszamy.

M. Poszalska

KONKURS PLASTYCZNY

Gminny Ośrodek Kultury w Koroszczynie ogłasza konkurs plastyczny pod nazwą:

„Moje Tegoroczne Wakacje”

Prace wykonane farbami plakatowymi oceniane będą w dwóch grupach wiekowych:

I 5-8 lat

II 9-15 lat.

Podpisane prace konkursowe należy składać w GOK w Koroszczynie od poniedziałku do soboty w godz. 8.00-16.00 do dnia: 30 września 2007r.

Rozstrzygnięcie konkursu nastąpi w dniu 10 października 2007r. Dla zwycięzców przewidziano atrakcyjne nagrody.



E. Wegiera